

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Β8 Διεύθυνση
Επιχειρηματικής Ανάπτυξης

ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ
ΕΠΕΙΓΟΝ

Αθήνα, 5 Φεβρουαρίου 2016
Α.Π. 5614

Τηλ.: 210 -3682767
E-mail: b08@mfa.gr
FAX: 210-3682771

ΠΡΟΣ : ΠΙΝΑΚΑ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ

ΚΟΙΝ.: -Πρεσβεία Καίρου – Γραφείο ΟΕΥ
-**Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων**
-Γενική Διεύθυνση Βιώσιμης Αγροτικής Ανάπτυξης
-**Υπουργείο Οικονομίας, Υποδομών, Ναυτιλίας & Τουρισμού.**
- Γενική Γραμματεία Εμπορίου και Προστασίας Καταναλωτή
- Διεύθυνση Διεθνών και Ευρωπαϊκών Σχέσεων.

Ε.Δ.: - Διπλωματικό Γραφείο ΥΦΥΠΕΞ κ. Δ. Μάρδα
- Γραφείο κ. Γενικού Γραμματέα Δ.Ο.Σ. & Α.Σ.
-Γραφείο κας Β' Γενικής Διευθύντριας
-Α6, Γ1, Β3 Διεύθυνση

ΘΕΜΑ: Πιστοποίηση μονάδων παραγωγής για εξαγωγές στην Αίγυπτο.

Σχετ: έγγραφό μας ΑΠ 4231/28.1.2016

Σε συνέχεια ανωτέρω σχετικού και κατόπιν διευκρινίσεων του Υπουργείου Εμπορίου και Βιομηχανίας της Αιγύπτου, αποστέλλουμε για ενημέρωσή σας τα εξής:

α) Διάταγμα 43/2016 που περιγράφει τη διαδικασία εγγραφής και περιέχει τον κατάλογο των απαιτούμενων δικαιολογητικών εγγραφής.

β) Κατάλογος προϊόντων Συνδυασμένης Ονοματολογίας που εμπίπτουν στις διατάξεις των Διαταγμάτων 992/2015 (σας έχει ήδη αποσταλεί) και 43/2016.

Η καταχώρηση/εγγραφή των επιχειρήσεων γίνεται ηλεκτρονικά και μόνο μέσω της ιστοσελίδας του Υπουργείου Εμπορίου (www.goEIC.gov.eg/en/index_r.asp) η οποία όμως παραμένει προς το παρόν ανενεργή.

Επισημαίνουμε, πάντως, ότι συνεχίζονται οι διαβουλεύσεις μεταξύ των αρμόδιων επιχειρηματικών φορέων και του Υπουργείου Εμπορίου της Αιγύπτου προκειμένου να αποσαφηνιστούν κάποια κρίσιμα τεχνικά σημεία αναφορικά με την εφαρμογή των διατάξεων ή και, ακόμα, να επιδιωχθούν κάποιες τροποποιήσεις οι οποίες θα διευκολύνουν τις συναλλαγές και δεν θα προκαλέσουν την αντίδραση (αντίποινα) των θιγόμενων εμπορικών εταιρών.

Κατόπιν, επίσης, συνάντησης του Γραφείου Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων στο Κάιρο με την εκεί επικεφαλής της Διεύθυνσης Εμπορίου της Αντιπροσωπείας της ΕΕ για το ανωτέρω θέμα, σημειώνουμε τα παρακάτω:

- Η έναρξη ισχύος του διατάγματος 992/31-12-2015 μετατίθεται χρονικά για δύο μήνες, διάστημα κατά το οποίο θα πρέπει να περατωθεί η διαδικασία εγγραφής στο εν λόγω μητρώο.
- Στην περίπτωση όπου αλλοδαπή επιχείρηση διαθέτει συνδεδεμένη εταιρικά επιχείρηση στην Αίγυπτο τότε, κατά πάσα πιθανότητα, η πρώτη θα εξαιρεθεί από την υποχρέωση εγγραφής της μητρώο.

ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ

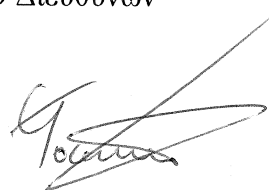
- Στην περίπτωση που ανακύψουν θέματα πιστοποίησης (ή χρήσης εμπορικού σήματος από αλλοδαπή επιχείρηση, το οποίο δεν έχει καταχωρηθεί), ο νόμιμος εκπρόσωπος της εξαγωγικής επιχείρησης δύναται, αφού προχωρήσει στην υποβολή των διαθέσιμων στοιχείων, να ζητήσει, εκ των υστέρων, επιτόπια επιθεώρηση από τις αιγυπτιακές αρχές για την πιστοποίηση των ανωτέρω.

Με την ευκαιρία αυτή και κατόπιν σχετικών ερωτημάτων ελληνικών επιχειρήσεων προς το Γραφείο ΟΕΥ, αναφορικά με το απαιτούμενο πιστοποιητικό διαχείρισης ποιότητας χρήζει διερεύνησης εάν μεταξύ των δραστηριοτήτων του Εθνικού Συστήματος Διαπίστευσης (ΕΣΥΔ) – το οποίο είναι συνδεδεμένο με τον οργανισμό International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) - συγκαταλέγεται και η κάλυψη των ιδιωτικών εταιρειών, οι οποίες εκδίδουν εν λόγω πιστοποιητικά σε ελληνικές επιχειρήσεις.

Για περισσότερες πληροφορίες και ενημέρωση επί του θέματος, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επικοινωνήσουν με το Γραφείο Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων στο Κάιρο:

Tel: +202 27952036 - 27948482 Fax : +20227940684 E-mail : ecocom-cairo@mfa.gr

Ο Διευθύνων



Γεώργιος Επ. Τσοσύνης
Σύμβουλος Ο.Ε.Υ. Α΄



Al-Wakaye Al-Mesreya/ Government Bulletin - Issue No. 297 Supplement (A)
Dated 31 December 2015

Ministry of Trade and Industry
Decree No. 992 of the Year 2015
Regarding the Rules organizing the Registration of the Factories
qualified to Export Products thereof to the Arab Republic of Egypt

Minister of Trade and Industry

After perusal of Law No. 118 of the year 1975 on Import and Export;

Ministerial Decree No. 770 of the year 2005 with regard to the statute of rules executing the provisions of Law No. 118 of the year 1975 referred to;

The approval of the economic ministerial committee in its session held on 28/12/2015; and

Based on the proposition of the Trade Agreements and Foreign Trade Sectors;

DECREED THE FOLLOWING:

(Article One)

A register shall be created in the General Organization for Export and Import Control for the factories qualified to export the products listed in the attached statement to the Arab Republic of Egypt.

These products imported for trading may not be released unless they are produced by the factories recorded in that register.

A decree of the Minister concerned with foreign trade shall be issued for recording in or removing from that register and he may exempt from any or all of the registration conditions in the cases determined thereby.



(Article Two)

For recording in the register referred to, the following shall be adhered to:

The Registration application shall be submitted by the legal representative of the factory or the owner of the trademark or his authorized deputy supported by the following certified documents:

- Copy of the license issued for the factory;
- Certificate of the legal entity of the factory and the items produced thereby;
- The trademark of the product and the trademarks produced by means of a license from the owner thereof;
- Certificate proving that the factory applies a quality control system, abides by the environmental standards and complies with the standards of the International Labor Organization and the international treaties organizing this issue; such certificate shall be issued by an entity recognized by the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) or an Egyptian or foreign governmental entity approved by the Minister concerned with foreign trade;
- Statement of the factories manufacturing under the trademark in case the application is submitted by the owner of the trademark; and
- Acknowledgment from the factory that it accepts the inspection which shall be carried out by a technical team to ensure the fulfillment of the standards of the environment and work safety and enable them to check that out.

(Article Three)

This Decree shall be published in Al-Wakaye Al-Mesreya / Government Bulletin and it shall come into force two months after the date of its publication.

Issued on 30/12/2015.

**Minister of Trade and Industry
Engineer Tarek Qabil**



Statement of the Goods whose Importation is Conditional on Being Produced by Listed Factories

- ▶ Milk and milk products put up for retail sale;
- ▶ Preserved and dried fruits put up for retail sale;
- ▶ Oils and fats put up for retail sale;
- ▶ Chocolate and food preparations containing cocoa put up for retail sale;
- ▶ Sugar confectionery;
- ▶ Pastries and food preparations of cereals, bread and bakery products;
- ▶ Fruit juices put up for retail sale;
- ▶ Natural, mineral and soda water;
- ▶ Makeup, cosmetics, oral and dental care products, deodorants, toiletries and perfume preparations;
- ▶ Soap and surfactants intended for use as soap, put up for retail sale;
- ▶ Floor coverings;
- ▶ Tableware, cutlery and kitchenware;
- ▶ Bathtubs, sinks, wash basins, toilets, toilet seats and covers thereof;
- ▶ Toilet paper, cosmetic paper, diapers and towels;
- ▶ Blocks, squared tiles and tiles for home use;
- ▶ Table glassware;
- ▶ Reinforced iron;
- ▶ Home appliances (stoves, fryers, air-conditioners, fans, washing machines, blenders, heaters);
- ▶ Home and office furniture;
- ▶ Regular bicycles, motorbikes and motorized bikes;
- ▶ Watches;
- ▶ Lighting devices for home use;
- ▶ Toys;
- ▶ Clothing, textiles, furnishing fabrics, carpets, blankets and footwear.

Statement

A List of products that may be imported only if they are produced in the registered factories

S.N	Product	Customs Item
1	Milk and its products put up for retail sale.	04.01 ·04.02 ·04.03 ·04.05 ·04.06
2	Preserved and dried fruits put up for retail sale.	Chapter 8
3	Oils and fats put up for retail sale.	Chapter 15
4	Chocolates and food products containing cocoa put up for retail sale.	18.06
5	Sugar confectionaries.	17.04
6	Staples and prepared foods from cereals and bread products and pastries	19.02 ·19.04 ·19.05
7	Fruit juices put up for retail sale	20.09
8	Natural and mineral water and aerated water.	22.02 ·22.01
9	Beauty and make-up products, preparations for oral or dental hygiene, personal deodorants and antiperspirants, and perfumed preparations.	33.03 ·33.04 ·33.05 ·33.06 ·33.07
10	Soap and washing preparations used as soap put up for retail sale.	3401.19 ·3401.2090 ·3401.30 ·3402.20 ·3402.9010
11	Floor coverings.	39.18 ,4016.91,6802.2110·6802.9110
12	Cutlery and kitchen utensils.	3924.4419, 69.11 0.6912 7321 (except 7321.90), 74.18, 76.15, ·8211.91, 82.15
13	Baths, shower-baths, sinks, wash-basins, bidets, lavatory pans, seats and covers.	39.22 ·69.10·73.24·74.18 ·75.08 ·76.15
14	Toilet Paper and similar paper, babies and sanitary napkins.	48.03 48.18 96.19
15	Refractory bricks, blocks, tiles for household use.	68.01 ·68.02 ·6810.19 ·6904.40 ·6907 ·6908
16	Tableware glass articles.	70.13
17	Iron and steel bars and rods.	72.13 ·72.14 ·72.15
18	Household electrical appliances (stoves, fryers, air conditioners, fans, washing machines, blenders and heaters).	73.21 ·73.22 ·75.08 ·8414.51 ·8415.10·8415.82 ·8415.90 ·8418.21 ·8418.29 ·8418.30 ·

		8418.40 ·8422.11 ·8450.11 · 8450.12 ·8450.19 ·8451.21 · 8508.11 ·8509.40 ·8509.80 · 8516.10 ·8516.21 ·8516.31 · 8516.32 ·8516.33 ·8516.40 · 8516.50 ·8516.60 ·8516.71 · 8516.72 ·8527.12 ·8527.13 · 8527.19 ·8527.91 ·8527.92 · 8527.99 ·8528.2390 ·8528.7220
19	Home and Office furniture.	9401.30 ·9401.40 ·9401.51 · 9401.59·9401.61 ·9401.69·9401.71 · 9401.79 ·9401.80 ·94.03 · 94.04
20	Bicycles, motorcycles and those with auxiliary motors.	87.11 ·87.12
21	Watches.	Chapter 91
22	Lightening equipment for household use.	9405.10 ·9405.20 ·9405.30 · 9405.4090
23	Toys.	95.03
24	Textiles, clothing, carpets, blankets, furnishing fabrics, and footwear	50.01 ·51.11 ·51.12 ·51.13 ·52.08 · 52.09 ·52.10 ·52.11 ·52.12 ·53.09 · 54.07 ·5408 ·55.12 ·55.13 ·55.14 · 55.15 ·55.16 ·57.01 ·57.02 ·57.03 · 57.04 ·58.01 ·58.02 ·5804.10 · 5804.3010 ·58.05 ·58.09 · 5810.1090 ·5810.91 ·5810.92 · 5810.99 Chapter60 Chapter61 Chapter 62 (except for professional prevention and diving) Chapter 63 (except 63.07) 64.01, 64.02, 64.03, 64.04, 64.05

Ministry of Trade and Industry

Decree No. (43) of the year 2016

On

Amending the Rules Governing the Registration of the Factories Eligible for Export to the Arab Republic of Egypt

The Minister of Trade and Industry

Having regard to Law No. 118 of 1975 on Import and Export,

Having regard to The Ministerial Decree No. 770 of 2005 on the Executive Regulation implementing the referred to Law No. 118 of 1975,

Having regard to the Ministerial Decree No. 992 of 2015 on the rules governing the Registration of the Factories Eligible for Export to the Arab Republic of Egypt, and

Having regard to the memorandum of Trade Agreements & Foreign Trade Sectors,

Has decreed

(Article 1)

A record of the trademark owners' factories and companies eligible to export the products, mentioned in the referred to statement, to Egypt shall be created at the General Organization for Export and Import Control (GOEIC).

These products imported for the purpose of trading may be released only if they are produced in the factories or imported from the companies bearing the trademark or its distribution centers registered in the record.

The Minister of Foreign Trade is entitled to make decisions for registration and cancellation in the record, and may grant an exemption from any or all registration requirements in some cases decided thereby.

(Article 2)

The following conditions for registration in the record shall be fulfilled:

1- For the Factories:

The factory's legal representative, whomever he deputizes or agent thereof shall submit the application for registration supported with the following authenticated documents:

- A certificate of the legal status of the factory and the production license thereof;
- A statement of the products produced by the factory and the trademarks thereof,
- The trademark of the product and the trademark used under license from the owner,
- A certificate to prove that the factory implements a quality control system. Such certificate shall be issued from the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC), the International Accreditation Forum (IAF) or from any Egyptian or foreign government entity approved by the Minister of Foreign Trade.

2-For the Trademark Bearing Companies.

The trademark bearing company's legal representative, whomever he deputizes or agent thereof shall submit the application for registration supported with the following authenticated documents:

- A certificate to prove that the trademark is registered and that the produced products are registered under this trademark,
- A certificate from the trademark bearing company identifying the distribution centers permitted to distribute the products bearing the trademark,
- A certificate to prove that the factory implements a quality control system. Such certificate shall be issued from the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC), the International Accreditation Forum (IAF) or from any Egyptian or foreign government entity approved by the Minister of Foreign Trade,

3-In suspicion of the submitted documents, the registration may not be made except when verifying the documents. Upon the request of the applicant and after having the approval of the Minister of Foreign Trade, the checking on the name of the company to verify the validity of the documents may be conducted.

(Article 3)

All what contradicts or being inconsistent with the provisions of such decree shall be cancelled.

(Article 4)

This decree shall be published in the Egyptian Official Gazette and shall entered into force after two months from the date of publication therein.

Issued on January 16, 2016

Minister of Trade and Industry

Eng. Tarek Qabil

A List of products which are required to release them for trading purposes to be produced by registered factories or that may be imported from brand owner companies or distribution centers thereof

Serial	Tariff Item	Product
1	From 04.01-04.02-04.03-04.05-04.06	Milk and its products (except for infants) put up for retail sale in packages not exceeding 2 kg for immediate consumption
2	From Chapter 8	Dried and preserved fruits put up for retail sale in packages not exceeding 2 kg for immediate consumption
3	From Chapter 15	Oils and fats put up for retail sales in packages not exceeding 5 kg
4	17.04	Sugar confectionary
5	From 18.06	Chocolate and food preparation containing cocoa put up for retail sale in packages not exceeding 2 kg for immediate consumption
6	19.02-19.04-19.05	Pasta and food prepared from grains, bread products and baker's wares (except empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use)
7	Item 20.09	Fruit juices put up for retail sale in packages less than 10 kg
8	22.01-22.02	Natural waters, mineral waters and aerated waters
9	33.03-33.04-33.05-33.06-33.07	Beauty and make-up preparations, preparations for oral or dental hygiene, deodorants, bath preparations and perfumery

10	3401.11- 3401.19-3401.2090- 3401.30- 3402.20- 3402.9090	Soap and surface-active preparations for use as soap put up for retail sale
11	39.24- 4419- 69.11- 69.12- 73.23- 7418.10- 7615.10- 8211.10- 8211.91- 82.15	Tableware and kitchenware
12	3922.10- 3922.20- 69.10- 7324.10- 7324.21- 7324.29 - 7418.20- 7508.9020 - 7615.20	Baths, shower bath, wash basins, lavatory pans seats and covers
13	9619- (except 4818.1090) 48.18- 4803	Paper used for sanitary purpose, toilet papers, diapers for babies and towels
14	6802.10- 6802.2110- 6802.9110- 6904.40- 6810.19- 69.07-69.08	Mass, setts and tiles for houses
15	70.13	Tableware made of glass
16	72.13 - 72.14 - 72.15	Rebar
17	73.21-73.22-8414.51-8415.10- 8416.81-8415.82-8415.83- 8418.10-8418.21-8418.29- 8418.30-8418.40-8422.11- 8450.11-8450.12-8450.19- 8451.21-8508.11-8509.40- 8509.80-8516.10-8516.21- 8516.32-8516.40-8516.50- 8516.60-8516.71-8516.72- 8516.79-8527.12-8527.13- 8527.19-8527.91-8527.92- 8527.99-8528.71-8528.7220- 8528.7290-8528.73)	Household appliances "stoves, refrigerators, air conditions, fans, washers, heaters, grills, televisions, and radios, etc.
18	9401.30-9401.40-9401.51- 9401.59-9401.61-9401.69- 9401.7190-9401.79- 9401.8090-94.03-94.04	Furniture for home and office
19	87.11-8712	Bicycles, motorcycles and motorized bicycles

20	Chapter 91	Watches
21	9405.10-9405.20-9405.30-9405.4090	Home Lighting devices
22	9503	Toys
23	50.07-51.11-51.12-5113-52.08-52.09-52.10-52.11-52.12-53.09-5311- 54.07-54.08-55.12-55.13-55.14-55.15-55.16-58.01-58.02-58.04-58.05-58.09-5810.1090-5810.91-5810.92-5810.99 chapter 60, chapter 61 (except 6113.0010-6114.3010-6115.10-6116.1010) chapter 62 (except 6210.1010-6210.2010-6210.3010-6210.4010-6210.5010-6211.3910-9211.4910-6212.2010-6212.9010-6216.0010-62.17) chapter 63 (except 63.07)	Clothing, textiles, furnishings, except what is used for professional safety and medical uses
24	Chapter 57 39.18-4016.91	Carpets, floor and wall coverings and rugs of textile or not
25	64.01-64.02-64.03-64.04-64.05	Footwear